



# XEFR-03EU-ETLV.0

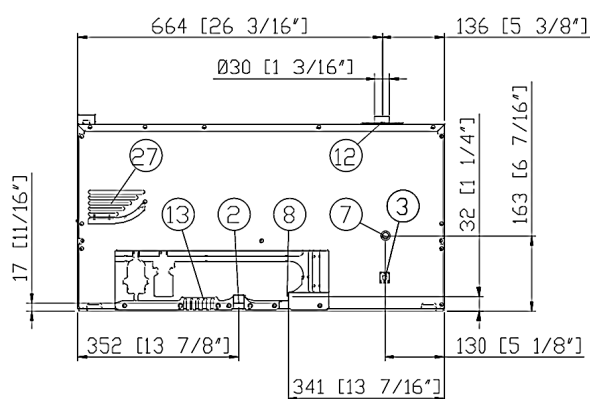
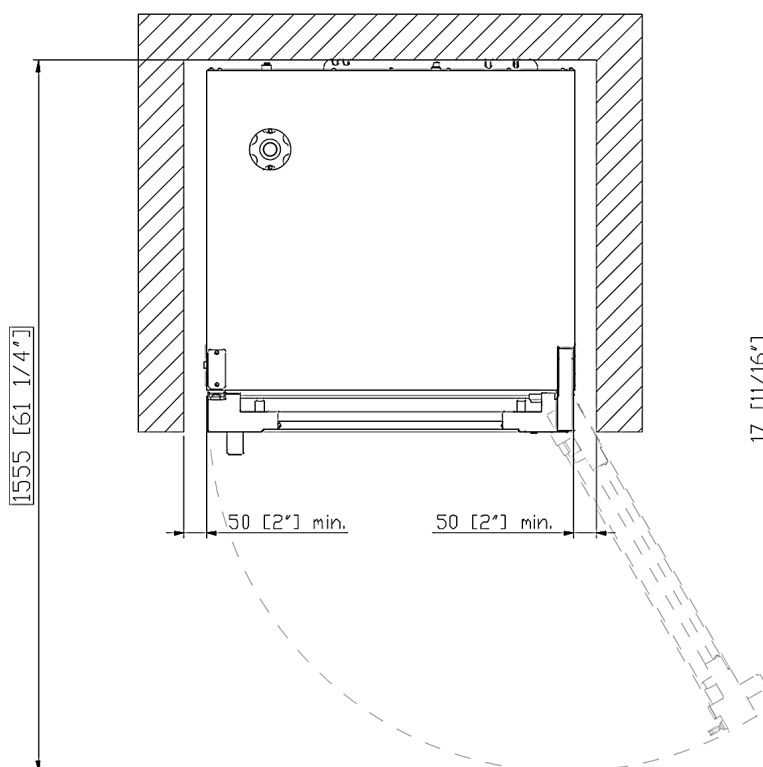
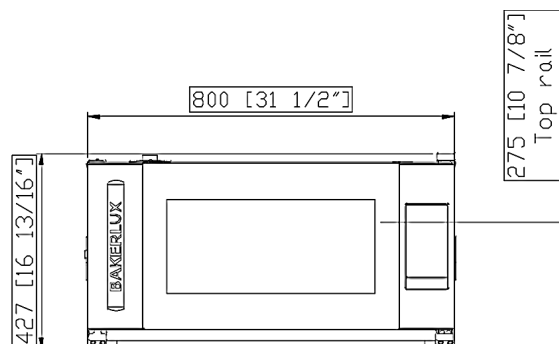
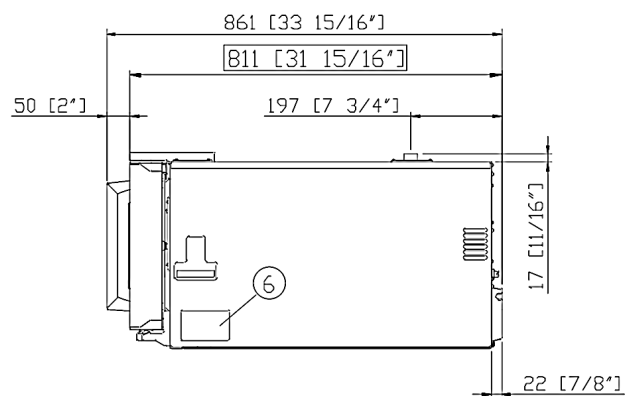
| English                                              | Technical data                                                             | Italiano                                                    | Espanol                                                      |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 01 Power                                             | 3.5 kW   11942 BTU/h                                                       | 01 Potenza                                                  | 01 Potencia                                                  |
| 02 Frequency                                         | 50 / 60 Hz                                                                 | 02 Frequenza                                                | 02 Frecuencia                                                |
| 03 Electric nominal heat input                       | 3.2 kW   10918 BTU/h                                                       | 03 Potenza termica nominale elettrica                       | 03 Potencia térmica nominal eléctrica                        |
| 06 Power supply cable type                           | H07RN-F                                                                    | 06 Tipo cavo alimentazione                                  | 06 Tipo de cable de alimentación                             |
| 07 Voltage<br>Power cable section<br>Circuit breaker | 220-240V ~1PH+PE<br>3G x 1,5 mm <sup>2</sup><br>16 A<br>I1 15 A<br>In 15 A | 07 Tensione<br>Sezione cavi alimentazione<br>Magnetotermico | 07 Voltaje<br>Sección del cable de alimentación<br>Disyuntor |
| 08 Cable   Plug                                      | ✓   Schuko                                                                 | 08 Cavo   Spina                                             | 08 Cable   Enchufe                                           |
| 09 RCD / GFCI                                        | AC                                                                         | 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI                                                |
| 11 Water pressure                                    | 150-600 kPa   22-87 psi                                                    | 11 Pressione acqua                                          | 11 Presión del agua                                          |
| 12 Water max. consumption (steam)                    | 5 l/h @ 200 kPa   1.32 gal/h @ 29 psi                                      | 12 Consumo max acqua (vapore)                               | 12 Consumo máximo de agua (vapor)                            |
| 13 Cavity dimensions (w x d x h)                     | 696 x 441 x 260 mm<br>27-3/8" x 17-3/8" x 10-1/4"                          | 13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)                    | 13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)                       |
| 14 Max. food load                                    | 15 kg   33 lbs                                                             | 14 Max. peso pieno carico                                   | 14 Carga máxima de alimentos                                 |
| 15 Max. temperature                                  | 260 °C   500 °F                                                            | 15 Temperatura max.                                         | 15 Temperatura máxima                                        |
| 16 IP protection class                               | X4                                                                         | 16 Grado protezione IP                                      | 16 Grado de protección IP                                    |
| 17 Data connection                                   | Wifi 2,4 GHz                                                               | 17 Data connection                                          | 17 Data connection                                           |
| 18 Communication protocol                            | WPA 2 - Personal                                                           | 18 Protocollo di comunicazione                              | 18 Protocolo de comunicación                                 |

Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.

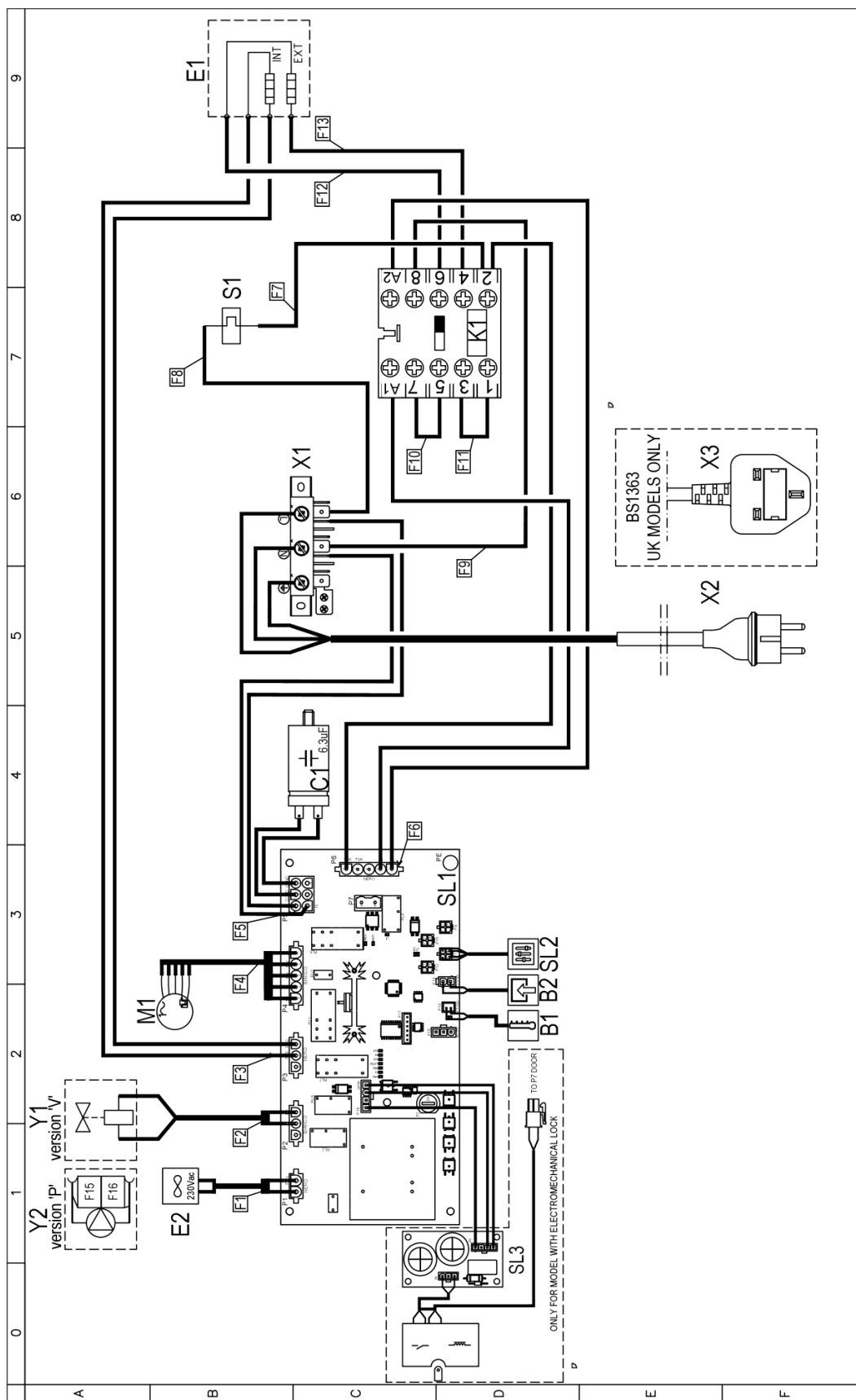


| Français                                                   | Deutsch                                       |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 01 Puissance électrique                                    | 01 Elektrische Leistung                       |
| 02 Fréquence                                               | 02 Frequenz                                   |
| 03 Puissance calorifique nominale électrique               | 03 Elektrische Nennwärmeleistung              |
| 06 Type de câble d'alimentation                            | 06 Stromkabel Typ                             |
| 07 Tension<br>Section câbles d'alimentation<br>Disjoncteur | 07 Spannung<br>Stromkabel Teil<br>Sicherung   |
| 08 Câble   Prise                                           | 08 Leitung   Stecker                          |
| 09 RCD / GFCI                                              | 09 RCD / GFCI                                 |
| 11 Pression de l'eau                                       | 11 Wasserdruck                                |
| 12 Consommation max. d'eau (vapeur)                        | 12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb |
| 13 Dimension de la cavité (l x p x h)                      | 13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)      |
| 14 Charge max. des aliments                                | 14 Maximale Beladungskapazität                |
| 15 Température max.                                        | 15 Maximale Temperatur                        |
| 16 Niveau de protection IP                                 | 16 IP-Schutzart                               |
| 17 Data connection                                         | 17 Data connection                            |
| 18 Protocole de communication                              | 18 Kommunikations-Protokoll                   |

| Русский                                                     | 中文                     | Português                                               |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 01 Мощность                                                 | 01 功率                  | 01 Potência                                             |
| 02 Частота                                                  | 02 频率                  | 02 Frequência                                           |
| 03 Номинальная электрическая потребляемая мощность          | 03 电额定热输入              | 03 Potência térmica nominal elétrica                    |
| 06 Тип силового кабеля                                      | 06 电源电缆类型              | 06 Tipo de cabo de alimentação                          |
| 07 Напряжение<br>Сечение силового кабеля<br>Токовый автомат | 07 电压<br>电源电缆截面<br>断路器 | 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor |
| 08 Кабель   Вилка                                           | 08 电缆和插头               | 08 Cabo   Plugue                                        |
| 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI          | 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Давление воды                                            | 11 水压                  | 11 Pressão da água                                      |
| 12 Максимальное потребление воды (пар)                      | 12 最大水消耗 (蒸汽)          | 12 Max. consumo de água (vapor)                         |
| 13 Габариты камеры (ш x г x в)                              | 13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)    | 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                     |
| 14 Максимальная нагрузка                                    | 14 最大食物负荷              | 14 Max. capacidade de alimento                          |
| 15 Максимальная температура                                 | 15 最高温度                | 15 Max. temperatura                                     |
| 16 Класс защиты IP                                          | 16 IP保护等级              | 16 Grau de proteção IP                                  |
| 17 Data connection                                          | 17 Data connection     | 17 Data connection                                      |
| 18 Протокол передачи данных                                 | 18 通讯协议                | 18 Protocolo de comunicação                             |



|    | English                   | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection     | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection          | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 09 | Gas connection            | Allacciamento gas       | Conexión de gas        | Raccordement au gaz       | Gasanschluss           |
| 11 | Water drain               | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust             | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection    | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 30 | Combustion fumes          | Fumi di combustione     | Gases de combustión    | Fumées de combustion      | Abgasse                |
| 31 | Air inlet                 | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |
|    | Русский                   | 中文                      | Português              |                           |                        |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接                    | Conexão elétrica       |                           |                        |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接                     | Conexão hídrica        |                           |                        |
| 09 | Подключение к газу        | 燃气连接                    | Conexão gás            |                           |                        |
| 11 | Выход воды                | 排水                      | Saída de água          |                           |                        |
| 12 | Выход газов               | 排烟                      | Saída de fumaça        |                           |                        |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接                    | Conexão de acessórios  |                           |                        |
| 30 | Продукты горения          | 燃烧烟雾                    | Fumaça de combustão    |                           |                        |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口                    | Entrada de ar          |                           |                        |



|   | 0   | 1                           | 2                    | 3                                | 4                             | 5                        | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|-----|-----------------------------|----------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------|---|---|---|---|
| A |     | ITALIANO                    | ENGLISH              | FRANCAIS                         | ESPAÑOL                       | DEUTSCH                  |   |   |   |   |
|   | Y2  | POMPA                       | PUMP                 | POMPE                            | BOMBA                         | PUMPE                    |   |   |   |   |
|   | C1  | CONDENSATORE                | MOTOR CAPACITOR      | CONDENSATEUR                     | CONDENSADOR                   | KONDENSATOR              |   |   |   |   |
|   | K1  | TELERUTTORE                 | CONTACTOR            | TELERUPTEUR                      | TELERRUPTOR                   | RELAIS                   |   |   |   |   |
|   | SL1 | SCHEDA POTENZA              | POWER CARD           | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA              | POWERPLATINE             |   |   |   |   |
|   | SL3 | SCHEDA POTENZA              | POWER CARD           | CARTE DE PUISSANCE               | TARJETA POTENCIA              | POWERPLATINE             |   |   |   |   |
|   | X1  | MORSETTIERA                 | TERMINAL BLOCK       | BORNIER                          | CONECTOR                      | KLEMMLEISTE              |   |   |   |   |
| B | X2  | CAVO ALIMENTAZIONE + SCHUKO | POWER CORD + SCHUKO  | EPINIERE ET SCHUKO               | CABLE Y ENCHUFE SCHUKO        | KABEL UND SCHUKO-STECKER |   |   |   |   |
|   | X3  | CAVO ALIMENTAZIONE + BS1363 | POWER CORD + BS1363  | EPINIERE ET BS1363               | CABLE Y ENCHUFE BS1363        | KABEL UND BS1363-STECKER |   |   |   |   |
|   | B1  | SONDA CAMERA                | TEMPERATURE PROBE    | SONDE DE CHAMBRE                 | SONDA CAMARA                  | GABRAUMTEMPERATURFUEHLER |   |   |   |   |
|   | B2  | MICRO INTERRUTTORE PORTA    | DOOR MICROSWITCH     | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE       | MICROINTERRUPTOR PUERTA       | TURKONTAKTSCHALTER       |   |   |   |   |
|   | E1  | ELEMENTO RISCALDANTE        | HEATING ELEMENT      | ELEMENT DE CHAUFFAGE             | RESISTENCIA DE CALEFACCION    | HEIZUNG                  |   |   |   |   |
|   | E2  | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V | COOLING FAN 230V     | TURBINE DE REFRIGERISSEMENT 230V | TURBINA DE REFRIGERACION 230V | LUFTER 230V              |   |   |   |   |
|   | M1  | MOTORE                      | MOTOR                | MOTEUR                           | MOTOR                         | MOTOR                    |   |   |   |   |
| C | S1  | TERMOSTATO SICUREZZA        | SAFETY THERMOSTAT    | THERMOSTAT DE SECURITE           | TERMOSTATO DE SEGURIDAD       | SICHERHEITS THERMOSTAT   |   |   |   |   |
|   | SL2 | SCHEDA CONTROLLO            | CONTROL BOARD        | CARTE DE CONTROLE                | TARJETA DE CONTROL            | KONTROLL PLATINE         |   |   |   |   |
|   | Y1  | ELETTROVALVOLA ACQUA        | WATER SOLENOID VALVE | ELECTROVANNE EAU                 | ELECTROVALVULA                | ELEKTROVENTIL            |   |   |   |   |
| D |     |                             |                      |                                  |                               |                          |   |   |   |   |
| E |     |                             |                      |                                  |                               |                          |   |   |   |   |
| F |     |                             |                      |                                  |                               |                          |   |   |   |   |